

**October 2, 2020**

*<please scroll down for English version>*

Liebe DISW-Schulgemeinde,  
wir haben wir Ihnen kürzlich mitgeteilt, dass zwei Schüler, die in diesem Schuljahr noch nicht am Präsenzunterricht der DISW teilgenommen haben, und ein Mitarbeiter in der Verwaltung am 25. September 2020 getestet wurden und ein positives COVID-19-Testergebnis erhalten haben.

Einer der Schüler, dessen Geschwisterkind die SES besucht, wurde in einem erneuten Test negativ getestet, wie auch die gesamte Familie, einschließlich des SES-Schülers, der am Unterricht teilgenommen hatte. Das sind gute Neuigkeiten!

**Trotzdem die gesamte Familie erneut negativ auf den Virus getestet wurde, muss sie gemäß der CDC-Richtlinien eine 10tägige Quarantänezeit ab dem positiven Testbescheid des asymptomatischen Schülers einhalten. Dies gilt auch, wenn sie anschließend negativ auf COVID-19 getestet werden oder sich gesund fühlen, da Symptome auch später auftreten können.**

Auch die Personen, die mit der positiv getesteten Person aus der Verwaltung engen Kontakt hatten, wurden negativ getestet. Für sie gilt das gleiche und auch sie müssen weiterhin in Quarantäne bleiben. Alle am 25. September 2020 positiv getesteten Schüler sowie die betroffene Person in der Verwaltung fühlen sich gesund und zeigen keinerlei Symptome. Wir sind sehr froh darüber!

Gerne möchten wir Sie auch über eine weitere Entscheidung informieren, die im Sinne unserer Schulgesundheit getroffen wurde:

Die Herbstferien stehen kurz bevor, die Weihnachtsferien sind nicht mehr weit weg. Sicherlich wollen viele von Ihnen verreisen. Wir bitten Sie aber eindringlich nicht in Risikogebiete zu reisen, in denen die Ansteckungsgefahr ausgewiesenermaßen sehr hoch ist!

Um unseren Familien und auch unseren Lehrer/innen die Möglichkeit zu geben, zu verreisen und anschließend eine Quarantänezeit einzuhalten, bevor sie wieder zur Schule kommen, haben wir beschlossen, dass direkt im Anschluss an die Herbst- und Weihnachtsferien an der DISW eine Woche lang nur Fernunterricht stattfindet. Bitte verstehen Sie, dass es sich dabei ausdrücklich nicht um eine Verlängerung der Ferien handelt, und nehmen Sie das Angebot im Sinne der gesamten Schulgemeinschaft sehr ernst!

.....  
Dear GISW Community:

we recently communicated that two students (who had never attended any classes at GISW) and one administrative person had received a positive result for COVID-19 at the testing we facilitated here on campus on September 25.

One of our students, who also had a sibling in the SEL class, re-tested as negative as did the entire family, including the SEL student who had been at school. We are delighted to hear of this good news.

**Despite the entire family's most recent negative test results, the children may not return to school as we are following a CDC guideline that mandates a 10-day quarantine from the date they received the**

**positive test result for the asymptomatic student. This also applies if follow-up tests for COVID-19 are negative or if they feel healthy, since symptoms might still appear later.**

With regards to the employee, please note that staff members identified as close contacts have all tested negative, but remain in quarantine for the 14-day period.

We are happy to report that all the students as well as the employee with the positive test result from the Sept. 25 testing are feeling healthy, presenting without any symptoms.

We would also like to take this opportunity to inform you about another decision that has been made in the best interest of the health and safety of our school community:

We are coming up on fall break and Christmas break is not far off – so many of our families have travel plans. However, we urge you to not take trips to high-risk areas with an increased risk of a COVID-19 infection.

To give our families and employees a chance to travel and to quarantine before coming back to school we have decided to only offer Distance Learning for the week immediately following the Fall and Christmas break. Please understand that this does not imply an extension of the break and use the time to quarantine in the best interest of our entire school community.

Mit freundliche Grüßen

Sincerely,

Marc Aurel Löckmann, StD  
*Kommissarischer Schulleiter*

Benjamin Hebebrand  
*Verwaltungsleiter*